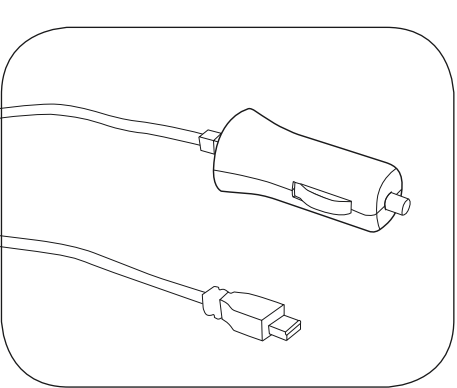


Car Charger

Kfz-Ladekabel



Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

GB Operating Instructions

D Bedienungsanleitung

F Mode d’emploi

E Instrucciones de uso

RUS Руководство по эксплуатации

I Istruzioni per l’uso

NL Gebruiksaanwijzing

GR Οδηγίες χρήσης

PL Instrukcja obsługi

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

RUS Руководство по эксплуатации

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

- Техника безопасности**
 - Запрещается использовать не по назначению.
 - Соблюдать технические характеристики.
 - Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
 - Беречь от влаги и брызг.
 - Кабель не сгибать и не зажимать.
 - Не ронять. Беречь от сильных ударов.
 - Отключая провод от электросети, держать за вилку, а не за провод.
 - Не давать детям!
 - Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
 - Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
 - Во время дорожного движения соблюдайте местные нормативы и законы.
 - Запрещается препятствовать обзору, а также функциональности подушек безопасности, органов управления, приборов и т.д.

 Примечание	
<ul style="list-style-type: none">Чтобы на разъем подавалось напряжение 12 В, на некоторых моделях автомобилей необходимо включить зажигание. Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации автомобиля. По окончании работы отключите все кабельные и сетевые соединения.	
2. Технические характеристики	
Входное напряжение	12 – 24 V
Входной ток	1200 mA
Выходное напряжение	5 V
Выходной ток	2400 mA

- Инструкции по утилизации**
Οхрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующие: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

GB Operating instruction

- Safety Notes**
 - Use the product for its intended purpose only.
 - Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
 - Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
 - Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
 - Do not bend or crush the cable.
 - Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
 - Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
 - Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
 - Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
 - Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
 - When using this product, observe the applicable local traffic laws and regulations.
 - Take care that components such as airbags, safety areas, controls, instruments, etc. and visibility are not blocked or restricted.

 Notes
<ul style="list-style-type: none">For some vehicle types, the ignition has to be switched on to supply power to the 12 V car socket. For more information, please refer to your vehicle’s manual. Disconnect all cable and on-board connections after use.

2. Technical Data	
Input voltage	12 – 24 V
Input current	1200 mA
Output voltage	5 V
Output current	2400 mA

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

- Recycling Information**

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

- Indicazioni di sicurezza**
 - Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
 - Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
 - Proteggere il prodotto da sporizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
 - Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
 - Non piegare, né schiacciare il cavo.
 - Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
 - Per rimuovere il cavo, tirare la spina e mai il cavo.
 - Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
 - Smaltire immediatamente il materiale d’imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
 - Non apportare modifiche all’apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
 - Durante l’impiego del prodotto, prestare attenzione alle prescrizioni e alle normative locali vigenti per il traffico stradale.
 - Prestare attenzione che nessun componente, come ad es. settori di sicurezza, elementi di comando, strumenti, ecc. non coprano, né limitino la vista.

 Avvertenza	
<ul style="list-style-type: none">In alcuni tipi di autoveicoli l'accensione deve essere avviata affinché la presa da 12V dell'autoveicolo riceva tensione. Attenersi alle istruzioni per l'uso dell'autoveicolo. Dopo l'utilizzo, scollegare tutti i collegamenti dei cavi e della rete di bordo	
2. Dati tecnici	
Tensione d’ingresso	12 – 24 V
Intensità di corrente in ingresso	1200 mA
Tensione d’uscita	5 V
Intensità di corrente in uscita	2400 mA

- Indicazioni di smaltimento**

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l’implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d’istruzioni o sull’imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodottile batterie, darete un importante contributo alla protezione dell’ambiente.

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

D Bedienungsanleitung

- Sicherheitshinweise**
 - Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
 - Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
 - Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
 - Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
 - Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
 - Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
 - Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
 - Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor, Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
 - Beim Einsatz des Produktes im Straßenverkehr gelten die Vorschriften der StVZO.
 - Beachten Sie, dass keine Komponenten, wie der Airbag, Sicherheitsbereich, Bedienelemente, Instrumente, etc. oder die Sicht, verdeckt oder eingeschränkt sind.

 Hinweis
<ul style="list-style-type: none">Bei einigen Fahrzeugtypen muss die Zündung eingeschaltet sein, damit die Spannung an der 12 V Kfz-Steckdose anliegt. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs. Trennen Sie nach der Benutzung alle Kabel- und Bordnetzverbindungen.

2. Technische Daten	
Eingangsspannung	12 – 24 V
Eingangsstromstärke	1200 mA
Ausgangsspannung	5 V
Ausgangsstromstärke	2400 mA

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

- Veiligheidsinstructies**
 - Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
 - Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
 - Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
 - Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
 - De kabel niet knikken of inklemmen.
 - Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
 - Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nimmer aan de kabel.
 - Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
 - Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervorschriften afvoeren.
 - Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
 - Let erop dat bij gebruikmaking van het product de in het wegverkeer geldende lokale voorschriften van het wegverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen gelden.
 - Let erop dat geen componenten, zoals de airbag, andere veiligheidsvoorzieningen, bedieningselementen, instrumenten, enz., of het vrije zicht, bedekt of beperkt zijn.

 Aanwijzing
<ul style="list-style-type: none">Bij sommige types voertuigen dient de ontsteking ingeschakeld te zijn, zodat de spanning op het 12 V voertuig-stopcontact staat. Lees hiervoor a.u.b. de bedieningsinstructies van uw voertuig. Na het gebruik alle kabel- en stroomtverbindingen scheiden.

2. Technische specificaties	
Ingangsspanning	12 – 24 V
Ingangsstroom	1200 mA
Uitgangsspanning	5 V
Uitgangsstroom	2400 mA

- Aanwijzingen over de afvalverwerking**

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn beschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

F Mode d’emploi

- Consignes de sécurité**
 - Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
 - N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
 - Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
 - N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
 - Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
 - Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
 - Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
 - Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
 - Recyclez les matériaux d’emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
 - N’apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
 - Veillez respecter les lois et réglementations locales en vigueur relatives au code de la route lors de l’utilisation du produit.
 - Veillez contrôler que le produit n’affecte le fonctionnement d’aucun élément de sécurité tel qu’un airbag, zone de sécurité, élément de commande, instrument, etc. et qu’il n’entre pas la visibilité.

 Remarque
<ul style="list-style-type: none">Sur certains types de véhicules, le contact doit être établi pour alimenter la prise 12 V. Veuillez également consulter le manuel d'instructions de votre véhicule à ce sujet. Après utilisation, débranchez tous les câbles et les connexions du tableau de bord.

2. Caractéristiques techniques	
Tension d’entrée	12 – 24 V
Courant d’entrée	1200 mA
Tension de sortie	5 V
Courant de sortie	2400 mA

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

- Υποδείξεις ασφαλείας**
 - Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
 - Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
 - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
 - Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
 - Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
 - Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα τραβήξτε το φικ και ποτέ το καλώδιο.
 - Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
 - Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
 - Μην κλέβετε μεταρτήσεις στη συσκευή. Κατ’ αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
 - Κατά τη χρήση του προϊόντος λάβετε υπόψη τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους που ισχύουν για την οδική κυκλοφορία.
 - Προσέξτε ώστε να μην παρεμποδίζετα η χρήση εξαρτημάτων όπως ο αερόσακος, οι περιοχές ασφαλείας, τα στοιχεία χειρισμού, τα όργανα κλπ.

 Υπόδειξη
<ul style="list-style-type: none">Σε κάποιους τύπους αυτοκινήτου πρέπει να είναι ενεργοποιημένη η ανάφλεξη ώστε να υπάρχει τάση 12V στην πρίζα. Μελετήστε σχετικά το εγχειρίδιο χρήσης του αυτοκινήτου. Μετά τη χρήση αποσυνδέστε όλα τα καλώδια και τις συνδέσεις του δικτύου αυτοκινήτου.

2. Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Τάση εισόδου	12 – 24 V
Ισχύς ρεύματος εισόδου	1200 mA
Τάση εξόδου	5 V
Ισχύς ρεύματος εξόδου	2400 mA

- Υποδείξεις απόρριψης**

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EE και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

E Instrucciones de uso

- Instrucciones de seguridad**
 - Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
 - No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
 - Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
 - No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
 - No doble ni aplaste el cable.
 - No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
 - Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
 - Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
 - Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
 - No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
 - Tenga en cuenta al utilizar el producto las disposiciones y leyes locales vigentes para el tráfico rodado.
 - Asegúrese de que ni la vista ni ningún componente, como airbag, áreas de seguridad, elementos de manejo, instrumentos, etc., se verán tapados o limitados.

 Nota
<ul style="list-style-type: none">En algunos automóviles es necesario que esté activada la corriente para que el enchufe de 12 V del vehículo reciba la tensión. Observe también las instrucciones de manejo de su automóvil. Tras el uso, interrumpa todas las conexiones por cable y de la red de a bordo.

2. Datos técnicos	
Tensión de entrada	12 – 24 V
Intensidad de la corriente de entrada	1200 mA
Tensión de salida	5 V
Intensidad de la corriente de salida	2400 mA

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

Η συσκευή είναι συμβατή με τα αυτοκίνητα που διαθέτουν υποδοχή 12V

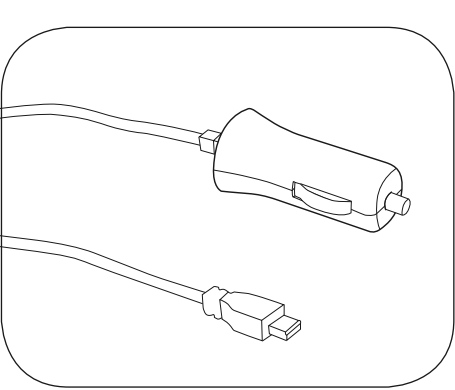
- Wskazówki bezpieczeństwa**
 - Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
 - Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
 - Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
 - Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
 - Nie zginąć ani nie zakleszczać kabla.
 - Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
 - Wyciągając kabel, chwytac bezpośrednio za wyczkę, nigdy za kabel.
 - Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
 - Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
 - Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
 - Stosowanie produktu w ruchu drogowym podlega obowiązującym przepisom i ustawom lokalnym.
 - Uważać, aby żadne komponenty, jak poduszki powietrzne, strefy bezpieczeństwa, elementy obsługi, instrumenty itp., nie były zakryte oraz nie była ograniczona widoczność.

 Wskazówki
<ul style="list-style-type: none">W niektórych typach samochodów trzeba uruchomić zapłon, aby napięcie 12 V było w gnieździe 12 V. Należy uwzględnić wszelkie wskazówki podane w instrukcji obsługi samochodu. Po zakończeniu użytkowania należy odłączyć wszelkie urządzenia od sieci samochodowej.

2. Dane techniczne</

Car Charger

Kfz-Ladekabel



Kfz-Ladekabel, USB-tyyppinen, 12 V, 2400 mA

H	Használati útmutató
CZ	Návod k použití
SK	Návod na použitie
P	Manual de instruções
TR	Kullanma kılavuzu
RO	Manual de utilizare
S	Bruksanvisning
FIN	Pistokelaturi

TR	Kullanma kılavuzu
----	-------------------

<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div>
1. Güvenlik uyarıları
<ul style="list-style-type: none">Bu ürünü sadece amaçına uygun olarak kullanınız. Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın. Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısıya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız. Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin. Kablo bükülmemeli ve herhangi bir yere sıkıştırılmamalıdır. Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarımsıtlara maruz bırakmayın. Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin. Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır! Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaa veriniz. Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur. Bu ürünü kullanırken geçerli yerel trafik kurallarına ve yasalarna dikkat ediniz. Hava yastığı, güvenlik alanları, kumanda elemanları, aletler vb. komponentlerin veya görüş alanının kapalı ya da kısıtlı olmasına dikkat ediniz.
<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div>
Uyarı
<ul style="list-style-type: none">Bazı araç tiplerinde 12 V araba prizinde gerilim olması için kontağın açık olması gerekir. Bu konuda arabanızın kullanıml kılavuzuna dikkat ediniz. Kullanıldıktan sonra tüm kablo ve araç ağı bağlantılarını ayırın.

2. Teknik bilgiler	
Giriş gerilimi	12 – 24 V
Giriş akımı gücü	1200 mA
Çıkış gerilimi	5 V
Çıkış akımı gücü	2400 mA

3. Atık toplama bilgileri
Çevre koruma uyarısı:
Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazların piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

H	Használati útmutató
---	---------------------

<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div>
1. Biztonsági előírások
<ul style="list-style-type: none">A termékét kizárólag az előírt célra használja. Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl. Óvja meg a terméket szennyzódéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja. Ne használja a terméket páras környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel. Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt. Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak. A kábel eltávolításához mindig közzvetlenül a dugós csatlakozó húzza, és sohasem a kábelt. Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermek kezébe való! Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint. Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik. A termék alkalmazása során vegye figyelembe a közüti közlekedésre vonatkozó helyi előírásokat és jogszabályokat. Ügyeljen arra, hogy a komponensek, mint a légszák, a biztonsági zónák, a műszerek stb. vagy a kilátás ne legyen takart vagy korlátozott.
<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div>
Hivatkozás
<ul style="list-style-type: none">Néhány gépkocsi-típusnál a gyújtáskapcsolót bekapcsolási helyzetbe kell fordítani, hogy a 12 V-os feszültség az elektromos aljzaton megjelenjen. Tájékozódásként kérjük, olvassa el a jármű használati útmutatóját. Használat után húzza ki a kábelcsatlakozást és szüntesse meg az elektromos kapcsolatot.

2. Műszaki adatok	
Bemeneti feszültség	12 – 24 V
Bemeneti áram	1200 mA
Kimeneti feszültség	5 V
Kimeneti áram	2400 mA

3. Ártalmatlanítási előírások
Környezetvédelmi tudnivalók:
Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméthe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div>
3. Ártalmatlanítási előírások
Környezetvédelmi tudnivalók:
Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméthe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméthe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

A készülék használata során a következő szabványok vonatkoznak: EN 60335-1:2001, EN 60335-2-1:2001, EN 60335-2-2:2001, EN 60335-2-3:2001, EN 60335-2-4:2001, EN 60335-2-5:2001, EN 60335-2-6:2001, EN 60335-2-7:2001, EN 60335-2-8:2001, EN 60335-2-9:2001, EN 60335-2-10:2001, EN 60335-2-11:2001, EN 60335-2-12:2001, EN 60335-2-13:2001, EN 60335-2-14:2001, EN 60335-2-15:2001, EN 60335-2-16:2001, EN 60335-2-17:2001, EN 60335-2-18:2001, EN 60335-2-19:2001, EN 60335-2-20:2001, EN 60335-2-21:2001, EN 60335-2-22:2001, EN 60335-2-23:2001, EN 60335-2-24:2001, EN 60335-2-25:2001, EN 60335-2-26:2001, EN 60335-2-27:2001, EN 60335-2-28:2001, EN 60335-2-29:2001, EN 60335-2-30:2001, EN 60335-2-31:2001, EN 60335-2-32:2001, EN 60335-2-33:2001, EN 60335-2-34:2001, EN 60335-2-35:2001, EN 60335-2-36:2001, EN 60335-2-37:2001, EN 60335-2-38:2001, EN 60335-2-39:2001, EN 60335-2-40:2001, EN 60335-2-41:2001, EN 60335-2-42:2001, EN 60335-2-43:2001, EN 60335-2-44:2001, EN 60335-2-45:2001, EN 60335-2-46:2001, EN 60335-2-47:2001, EN 60335-2-48:2001, EN 60335-2-49:2001, EN 60335-2-50:2001, EN 60335-2-51:2001, EN 60335-2-52:2001, EN 60335-2-53:2001, EN 60335-2-54:2001, EN 60335-2-55:2001, EN 60335-2-56:2001, EN 60335-2-57:2001, EN 60335-2-58:2001, EN 60335-2-59:2001, EN 60335-2-60:2001, EN 60335-2-61:2001, EN 60335-2-62:2001, EN 60335-2-63:2001, EN 60335-2-64:2001, EN 60335-2-65:2001, EN 60335-2-66:2001, EN 60335-2-67:2001, EN 60335-2-68:2001, EN 60335-2-69:2001, EN 60335-2-70:2001, EN 60335-2-71:2001, EN 60335-2-72:2001, EN 60335-2-73:2001, EN 60335-2-74:2001, EN 60335-2-75:2001, EN 60335-2-76:2001, EN 60335-2-77:2001, EN 60335-2-78:2001, EN 60335-2-79:2001, EN 60335-2-80:2001, EN 60335-2-81:2001, EN 60335-2-82:2001, EN 60335-2-83:2001, EN 60335-2-84:2001, EN 60335-2-85:2001, EN 60335-2-86:2001, EN 60335-2-87:2001, EN 60335-2-88:2001, EN 60335-2-89:2001, EN 60335-2-90:2001, EN 60335-2-91:2001, EN 60335-2-92:2001, EN 60335-2-93:2001, EN 60335-2-94:2001, EN 60335-2-95:2001, EN 60335-2-96:2001, EN 60335-2-97:2001, EN 60335-2-98:2001, EN 60335-2-99:2001, EN 60335-2-100:2001, EN 60335-2-101:2001, EN 60335-2-102:2001, EN 60335-2-103:2001, EN 60335-2-104:2001, EN 60335-2-105:2001, EN 60335-2-106:2001, EN 60335-2-107:2001, EN 60335-2-108:2001, EN 60335-2-109:2001, EN 60335-2-110:2001, EN 60335-2-111:2001, EN 60335-2-112:2001, EN 60335-2-113:2001, EN 60335-2-114:2001, EN 60335-2-115:2001, EN 60335-2-116:2001, EN 60335-2-117:2001, EN 60335-2-118:2001, EN 60335-2-119:2001, EN 60335-2-120:2001, EN 60335-2-121:2001, EN 60335-2-122:2001, EN 60335-2-123:2001, EN 60335-2-124:2001, EN 60335-2-125:2001, EN 60335-2-126:2001, EN 60335-2-127:2001, EN 60335-2-128:2001, EN 60335-2-129:2001, EN 60335-2-130:2001, EN 60335-2-131:2001, EN 60335-2-132:2001, EN 60335-2-133:2001, EN 60335-2-134:2001, EN 60335-2-135:2001, EN 60335-2-136:2001, EN 60335-2-137:2001, EN 60335-2-138:2001, EN 60335-2-139:2001, EN 60335-2-140:2001, EN 60335-2-141:2001, EN 60335-2-142:2001, EN 60335-2-143:2001, EN 60335-2-144:2001, EN 60335-2-145:2001, EN 60335-2-146:2001, EN 60335-2-147:2001, EN 60335-2-148:2001, EN 60335-2-149:2001, EN 60335-2-150:2001, EN 60335-2-151:2001, EN 60335-2-152:2001, EN 60335-2-153:2001, EN 60335-2-154:2001, EN 60335-2-155:2001, EN 60335-2-156:2001, EN 60335-2-157:2001, EN 60335-2-158:2001, EN 60335-2-159:2001, EN 60335-2-160:2001, EN 60335-2-161:2001, EN 60335-2-162:2001, EN 60335-2-163:2001, EN 60335-2-164:2001, EN 60335-2-165:2001, EN 60335-2-166:2001, EN 60335-2-167:2001, EN 60335-2-168:2001, EN 60335-2-169:2001, EN 60335-2-170:2001, EN 60335-2-171:2001, EN 60335-2-172:2001, EN 60335-2-173:2001, EN 60335-2-174:2001, EN 60335-2-175:2001, EN 60335-2-176:2001, EN 60335-2-177:2001, EN 60335-2-178:2001, EN 60335-2-179:2001, EN 60335-2-180:2001, EN 60335-2-181:2001, EN 60335-2-182:2001, EN 60335-2-183:2001, EN 60335-2-184:2001, EN 60335-2-185:2001, EN 60335-2-186:2001, EN 60335-2-187:2001, EN 60335-2-188:2001, EN 60335-2-189:2001, EN 60335-2-190:2001, EN 60335-2-191:2001, EN 60335-2-192:2001, EN 60335-2-193:2001, EN 60335-2-194:2001, EN 60335-2-195:2001, EN 60335-2-196:2001, EN 60335-2-197:2001, EN 60335-2-198:2001, EN 60335-2-199:2001, EN 60335-2-200:2001, EN 60335-2-201:2001, EN 60335-2-202:2001, EN 60335-2-203:2001, EN 60335-2-204:2001, EN 60335-2-205:2001, EN 60335-2-206:2001, EN 60335-2-207:2001, EN 60335-2-208:2001, EN 60335-2-209:2001, EN 60335-2-210:2001, EN 60335-2-211:2001, EN 60335-2-212:2001, EN 60335-2-213:2001, EN 60335-2-214:2001, EN 60335-2-215:2001, EN 60335-2-216:2001, EN 60335-2-217:2001, EN 60335-2-218:2001, EN 60335-2-219:2001, EN 60335-2-220:2001, EN 60335-2-221:2001, EN 60335-2-222:2001, EN 60335-2-223:2001, EN 60335-2-224:2001, EN 60335-2-225:2001, EN 60335-2-226:2001, EN 60335-2-227:2001, EN 60335-2-228:2001, EN 60335-2-229:2001, EN 60335-2-230:2001, EN 60335-2-231:2001, EN 60335-2-232:2001, EN 60335-2-233:2001, EN 60335-2-234:2001, EN 60335-2-235:2001, EN 60335-2-236:2001, EN 60335-2-237:2001, EN 60335-2-238:2001, EN 60335-2-239:2001, EN 60335-2-240:2001, EN 60335-2-241:2001, EN 60335-2-242:2001, EN 60335-2-243:2001, EN 60335-2-244:2001, EN 60335-2-245:2001, EN 60335-2-246:2001, EN 60335-2-247:2001, EN 60335-2-248:2001, EN 60335-2-249:2001, EN 60335-2-250:2001, EN 60335-2-251:2001, EN 60335-2-252:2001, EN 60335-2-253:2001, EN 60335-2-254:2001, EN 60335-2-255:2001, EN 60335-2-256:2001, EN 60335-2-257:2001, EN 60335-2-258:2001, EN 60335-2-259:2001, EN 60335-2-260:2001, EN 60335-2-261:2001, EN 60335-2-262:2001, EN 60335-2-263:2001, EN 60335-2-264:2001, EN 60335-2-265:2001, EN 60335-2-266:2001, EN 60335-2-267:2001, EN 60335-2-268:2001, EN 60335-2-269:2001, EN 60335-2-270:2001, EN 60335-2-271:2001, EN 60335-2-272:2001, EN 60335-2-273:2001, EN 60335-2-274:2001, EN 60335-2-275:2001, EN 60335-2-276:2001, EN 60335-2-277:2001, EN 60335-2-278:2001, EN 60335-2-279:2001, EN 60335-2-280:2001, EN 60335-2-281:2001, EN 60335-2-282:2001, EN 60335-2-283:2001, EN 60335-2-284:2001, EN 60335-2-285:2001, EN 60335-2-286:2001, EN 60335-2-287:2001, EN 60335-2-288:2001, EN 60335-2-289:2001, EN 60335-2-290:2001, EN 60335-2-291:2001, EN 60335-2-292:2001, EN 60335-2-293:2001, EN 60335-2-294:2001, EN 60335-2-295:2001, EN 60335-2-296:2001, EN 60335-2-297:2001, EN 60335-2-298:2001, EN 60335-2-299:2001, EN 60335-2-300:2001, EN 60335-2-301:2001, EN 60335-2-302:2001, EN 60335-2-303:2001, EN 60335-2-304:2001, EN 60335-2-305:2001, EN 60335-2-306:2001, EN 60335-2-307:2001, EN 60335-2-308:2001, EN 60335-2-309:2001, EN 60335-2-310:2001, EN 60335-2-311:2001, EN 60335-2-312:2001, EN 60335-2-313:2001, EN 60335-2-314:2001, EN 60335-2-315:2001, EN 60335-2-316:2001, EN 60335-2-317:2001, EN 60335-2-318:2001, EN 60335-2-319:2001, EN 60335-2-320:2001, EN 60335-2-321:2001, EN 60335-2-322:2001, EN 60335-2-323:2001, EN 60335-2-324:2001, EN 60335-2-325:2001, EN 60335-2-326:2001, EN 60335-2-327:2001, EN 60335-2-328:2001, EN 60335-2-329:2001, EN 60335-2-330:2001, EN 60335-2-331:2001, EN 60335-2-332:2001, EN 60335-2-333:2001, EN 60335-2-334:2001, EN 60335-2-335:2001, EN 60335-2-336:2001, EN 60335-2-337:2001, EN 60335-2-338:2001, EN 60335-2-339:2001, EN 60335-2-340:2001, EN 60335-2-341:2001, EN 60335-2-342:2001, EN 60335-2-343:2001, EN 60335-2-344:2001, EN 60335-2-345:2001, EN 60335-2-346:2001, EN 60335-2-347:2001, EN 60335-2-348:2001, EN 60335-2-349:2001, EN 60335-2-350:2001, EN 60335-2-351:2001, EN 60335-2-352:2001, EN 60335-2-353:2001, EN 60335-2-354:2001, EN 60335-2-355:2001, EN 60335-2-356:2001, EN 60335-2-357:2001, EN 60335-2-358:2001, EN 60335-2-359:2001, EN 60335-2-360:2001, EN 60335-2-361:2001, EN 60335-2-362:2001, EN 60335-2-363:2001, EN 60335-2-364:2001, EN 60335-2-365:2001, EN 60335-2-366:2001, EN 60335-2-367:2001, EN 60335-2-368:2001, EN 60335-2-369:2001, EN 60335-2-370:2001, EN 60335-2-371:2001, EN 60335-2-372:2001, EN 60335-2-373:2001, EN 60335-2-374:2001, EN 60335-2-375:2001, EN 60335-2-376:2001, EN 60335-2-377:2001, EN 60335-2-378:2001, EN 60335-2-379:2001, EN 60335-2-380:2001, EN 60335-2-381:2001, EN 60335-2-382:2001, EN 60335-2-383:2001, EN 60335-2-384:2001, EN 60335-2-385:2001, EN 60335-2-386:2001, EN 60335-2-387:2001, EN 60335-2-388:2001, EN 60335-2-389:2001, EN 60335-2-390:2001, EN 60335-2-391:2001, EN 60335-2-392:2001, EN 60335-2-393:2001, EN 60335-2-394:2001, EN 60335-2-395:2001, EN 60335-2-396:2001, EN 60335-2-397:2001, EN 60335-2-398:2001, EN 60335-2-399:2001, EN 60335-2-400:2001, EN 60335-2-401:2001, EN 60335-2-402:2001, EN 60335-2-403:2001, EN 60335-2-404:2001, EN 60335-2-405:2001, EN 60335-2-406:2001, EN 60335-2-407:2001, EN 60335-2-408:2001, EN 60335-2-409:2001, EN 60335-2-410:2001, EN 60335-2-411:2001, EN 60335-2-412:2001, EN 60335-2-413:2001, EN 60335-2-414:2001, EN 60335-2-415:2001, EN 60335-2-416:2001, EN 60335-2-417:2001, EN 60335-2-418:2001, EN 60335-2-419:2001, EN 60335-2-420:2001, EN 60335-2-421:2001, EN 60335-2-422:2001, EN 60335-2-423:2001, EN 60335-2-424:2001, EN 60335-2-425:2001, EN 60335-2-426:2001, EN 60335-2-427:2001, EN 60335-2-428:2001, EN 60335-2-429:2001, EN 60335-2-430:2001, EN 60335-2-431:2001, EN 60335-2-432:2001, EN 60335-2-433:2001, EN 60335-2-434:2001, EN 60335-2-435:2001, EN 60335-2-436:2001, EN 60335-2-437:2001, EN 60335-2-438:2001, EN 60335-2-439:2001, EN 60335-2-440:2001, EN 60335-2-441:2001, EN 60335-2-442:2001, EN 60335-2-443:2001, EN 60335-2-444:2001, EN 60335-2-445:2001, EN 60335-2-446:2001, EN 60335-2-447:2001, EN 60335-2-448:2001, EN 60335-2-449:2001, EN 60335-2-450:2001, EN 60335-2-451:2001, EN 60335-2-452:2001, EN 60335-2-453:2001, EN 60335-2-454:2001, EN 60335-2-455:2001, EN 60335-2-456:2001, EN 60335-2-457:2001, EN 60335-2-458:2001, EN 60335-2-459:2001, EN 60335-2-460:2001, EN 60335-2-461:2001, EN 60335-2-462:2001, EN 60335-2-463:2001, EN 60335-2-464:2001, EN 60335-2-465:2001, EN 60335-2-466:2001, EN 60335-2-467:2001, EN 60335-2-468:2001, EN 60335-2-469:2001, EN 60335-2-470:2001, EN 60335-2-471:2001, EN 60335-2-472:2001, EN 60335-2-473:2001, EN 60335-2-474:2001, EN 60335-2-475:2001, EN 6